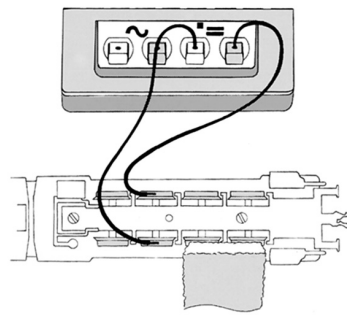


**Reinigen der Lokräder:** Bei Verschmutzung sind die Laufflächen der Räder mit sauberem Lappen oder Schienenreinigungsgummi 6595 zu reinigen. **Niemals die angetriebenen Räder von Hand durchdrehen**, sondern durch Anlegen einer Fahrspannung mittels Anschlussdrähten antreiben. Nichtangetriebene Räder können von Hand gedreht werden.

**Cleaning the Loco Wheels:** The running surfaces of the wheels can be cleaned with a clean rag or by using the **track rubber block 6595**. **Never turn the driven wheels by hand**, only by connecting two wires with an operating voltage to them. Wheels not driven can be turned by hand.

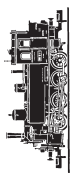
**Nettoyage des roues de locomotives :** des roues propres sont le garant d'un fonctionnement impeccable, éliminez donc les impuretés sur celles-ci avec un chiffon propre ou la **gomme 6595**. **Ne jamais faire tourner l'ensemble moteur avec les roues**, y appliquez une tension afin de les faire tourner et d'atteindre la circonférence entière de la roue. Les roues non motrices peuvent être tournées à la main.



**FLEISCHMANN**

**N**

**FLEISCHMANN 709903**



Betriebsanleitung innenseitig  
Operating instructions inside  
Instructions de service au côté intérieur

Neuheit 2019

Verpackung aufbewahren! · Retain carton! · Gardez l'emballage s.v.p.! · Verpakking bewaren! · Ritenero l'imballaggio!

80709903920  
ND 07/2019

Irrtum und Änderungen vorbehalten!



FLEISCHMANN MODELLEISENBAHN GMBH  
D-91560 HEILSBRONN, GERMANY  
www.fleischmann.de

Alter / Age  
**14+**



14 V...



**FLEISCHMANN 709903**

**N**

**FLEISCHMANN**

**FLEISCHMANN**

**N**



**Ölen:** Geölt werden Lager und Getriebe nur an den gekennzeichneten Lagerstellen. Nur **FLEISCHMANN-Öl 6599** verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→), sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Ölflasche angebrachte Nadel verwenden.

**Lubrication:** The bearings and gear-box should only be oiled at the bearing points marked. Only use **FLEISCHMANN oil 6599**. Only put a tiny drop in each place (→), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.

**Graissage:** Il faut huiler les essieux et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée **FLEISCHMANN 6599**. Une seule goutte par point à lubrifier (→) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.

Ein Öffnen der Lok ist nur nötig zum Lampenwechsel, Schleifkohlenwechsel und Ölen des Getriebes.

*One only needs to open the locomotive to replace the bulb, the carbon brushes and to oil the gear.*

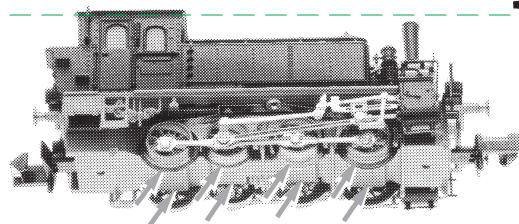
*Le démontage de la locomotive est seulement nécessaire pour le remplacement des ampoules, des balais et pour le graissage des engrenages.*

Wir empfehlen, die Schmierstellen der Lok je nach Betriebsdauer und -bedingungen zu überprüfen und ggfs. zu ölen.

*We recommend to inspect the lubrication of the loco's bearings depending on the operational duration and -conditions and as a result, to oil them.*

*Nous recommandons pour inspecter la lubrification de l'endroit indiqués dépendent de la durée et les conditions opérationnelle et par conséquent, les huiler.*

Gleis und Räder stets sauber halten  
*Keep tracks and wheels clean at all times*  
*Les voies et roues doivent être tenues toujours propres*



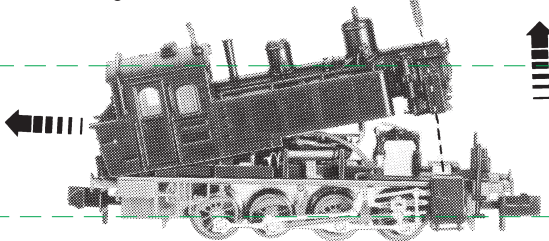
**1**

**Lok öffnen/open the loco/ouvrir loco:**

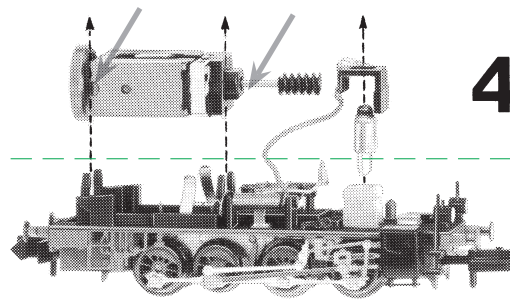
Schlot herausziehen u. Schraube lösen, s. Fig. 2

*Take off funnel and undo the screw, see Fig. 2*

*Tirez cheminée vers le haut et dévissez le vis, voir Fig. 2*



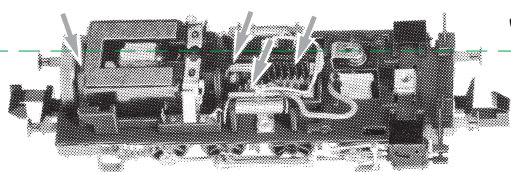
**2**



**4**

**00006535**

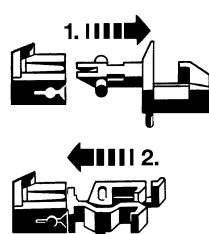
Ersatzglühlampe  
Spare bulb  
Lampe de rechange



**3**

**9517**

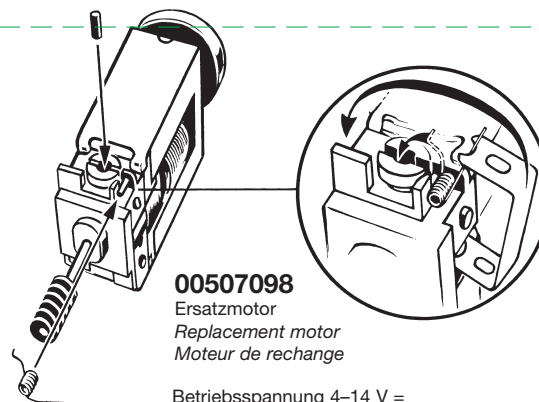
Ersatzschleifkohle mit Feder  
Spare brushes with spring  
Balais de rechange avec ressort



Kupplungstausch  
Exchange coupling  
Changement des attelages

9525

PROFI  
9545



**00507098**

Ersatzmotor  
Replacement motor  
Moteur de rechange

Betriebsspannung 4-14 V =  
Normal voltage 4-14 V =  
Tension de service 4-14 V =